



Guia do utilizador Catálogo Aleph

Fundação Universidade do Porto

Faculdade de Letras

Biblioteca Central

**Laura Gil
Marlene Borges
Miguel Simões**

**Porto
Julho 2009**

UM GUIA PERTO DE SI ... NA SUA ESTANTE ON-LINE

The screenshot shows the top navigation bar of the 'Biblioteca Central' website. It includes a logo on the left and a series of links: Login, Fechar sessão, Meu perfil, Opções, Catálogos Disponíveis, Comentários, Pedido EIB, and Ajuda. Below this is a secondary navigation bar with links for Índices, Pesquisa, Lista resultados, Histórico, and Cesto. A yellow banner for 'NOVIDADES' (New Arrivals) is visible, with options for [Dia], [15 dias], and [Mês]. The main content area is titled 'Biblioteca Central' and 'Percorrer um Índice Alfabético'. It features a search form with a text input for 'Expressão de pesquisa', a dropdown for 'Selecione índice' (set to 'Título (omitir artigos iniciais)'), and buttons for 'Enviar' and 'Limpar'. Below this is a section for 'OU Pesquisar uma palavra ou frase' with another search form, including a text input for 'Digite palavra ou frase', a dropdown for 'Campo a pesquisar' (set to 'Geral'), radio buttons for 'Palavras adjacentes?' (set to 'Não'), and 'Enviar'/'Limpar' buttons.

<http://aleph.lettras.up.pt>

Laura Gil
Marlene Borges
Miguel Simões

Isabel Pereira Leite (coord.)

Sumário

1. O CATÁLOGO ALEPH: APRESENTAÇÃO.....	4
2. PESQUISA.....	5
3. VALIDAÇÃO NO SISTEMA	11
3.1. Histórico	11
3.2. Renovação de documentos	12
3.3. Reserva de documentos	13
3.4. Guardar registos.....	14
3.5. Envio de registos por e-mail.....	15

1. O CATÁLOGO ALEPH: APRESENTAÇÃO

Este guia é um meio de contacto com os nossos utilizadores, um caminho para a divulgação dos recursos disponíveis on-line existentes na Biblioteca Central da FLUP.

Pretende dotar os utilizadores das competências necessárias para a pesquisa e localização da informação no catálogo ALEPH e dar a conhecer as potencialidades do sistema, como, p. e., a gestão da área pessoal de cada um.

O acesso ao catálogo é feito directamente através da internet no seguinte endereço: <http://aleph.letras.up.pt>.

Para além disto, convém que saiba que o acesso directo à página dos SDSI se faz utilizando o endereço: <http://sdi.letras.up.pt> e que para aceder à página web da FLUP pode digitar o seguinte endereço: http://sigarra.up.pt/flup/web_page.inicial. A


partir daqui entra na opção  [Biblioteca](#).

Fig.1: Nesta página tem ao seu dispor diversos conteúdos, entre eles o Catálogo, a Biblioteca Digital, os Recursos Electrónicos, a Biblioteca Central e as Bibliotecas Departamentais, entre outros.

Nesta mesma página terá acesso, também, a um conjunto diversificado de links a diferentes bases de dados, entre as quais WorldCat, JSTOR, Bibliografia de cursos, etc.

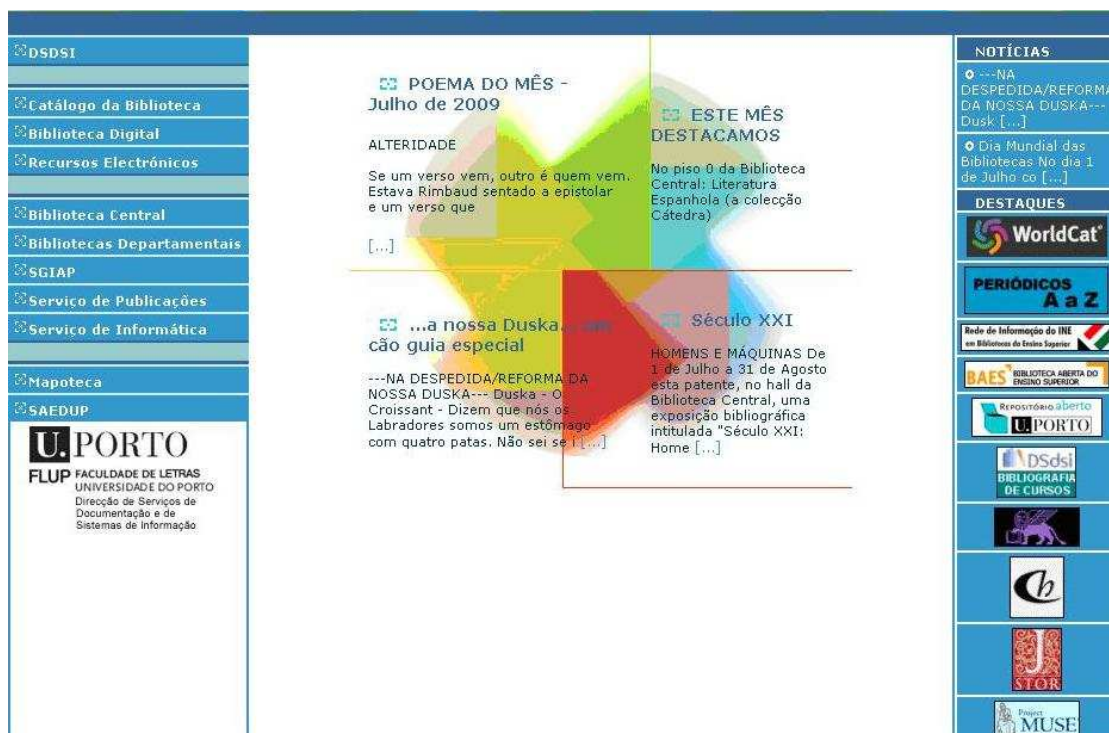


Fig. 1 : Apresentação da página da Biblioteca Central.

2. PESQUISA

Fig.2: Quando clica no **Catálogo da Biblioteca** tem acesso directo a dois tipos de pesquisa:

Percorrer é uma pesquisa direccionada a um índice específico;

Palavra ou Frase é uma pesquisa mais abrangente que se utiliza quando se pretende efectuar pesquisas mais complexas (p.e., combinando expressões de pesquisa).

The screenshot shows the top navigation bar of the Biblioteca Central website with various menu items like 'Fechar sessão', 'Meu perfil', 'Opções', etc. Below the navigation bar, the page title is 'Biblioteca Central' and the sub-header is 'Percorrer um Índice Alfabético'. There are two search forms. The first form, 'Percorrer um Índice Alfabético', has a search expression field, a dropdown menu for selecting an index (currently set to 'Título (omitir artigos iniciais)'), and 'Enviar' and 'Limpar' buttons. The second form, 'Pesquisar uma palavra ou frase', has a text input field for the search term, a dropdown for the search field (set to 'Geral'), radio buttons for 'Palavras adjacentes?' (set to 'Sim'), and 'Enviar' and 'Limpar' buttons.

Fig.2: Catálogo da Biblioteca Central.

Fig.3: Ao efectuar a pesquisa, por defeito, aparece o campo “Título”, mas o sistema oferece uma infinidade de outros campos pelos quais pode pesquisar.

This screenshot shows a close-up of the search index selection dropdown menu. The menu is open, showing a list of search fields: 'Título (omitir artigos iniciais)', 'Autor', 'Assunto', 'Linguagem não controlada', 'Número de registo', 'Editor', 'Colecção', 'Cota', 'ISSN', 'ISBN', and 'CDU'. The 'Título (omitir artigos iniciais)' option is currently selected and highlighted in blue.

Fig. 3: Percorrer um índice alfabético .

Convém referir que a pesquisa por autor deve ser feita de forma invertida (apelido, nome próprio).

Fig. 4: Existe também outra possibilidade de pesquisa.

Convém referir que esta pesquisa pode ser feita usando a língua de edição dos documentos.

Exemplo de pesquisa: Sociologia or sociology or sociologie resulta no conjunto de registos em que aparecem os três termos pesquisados.

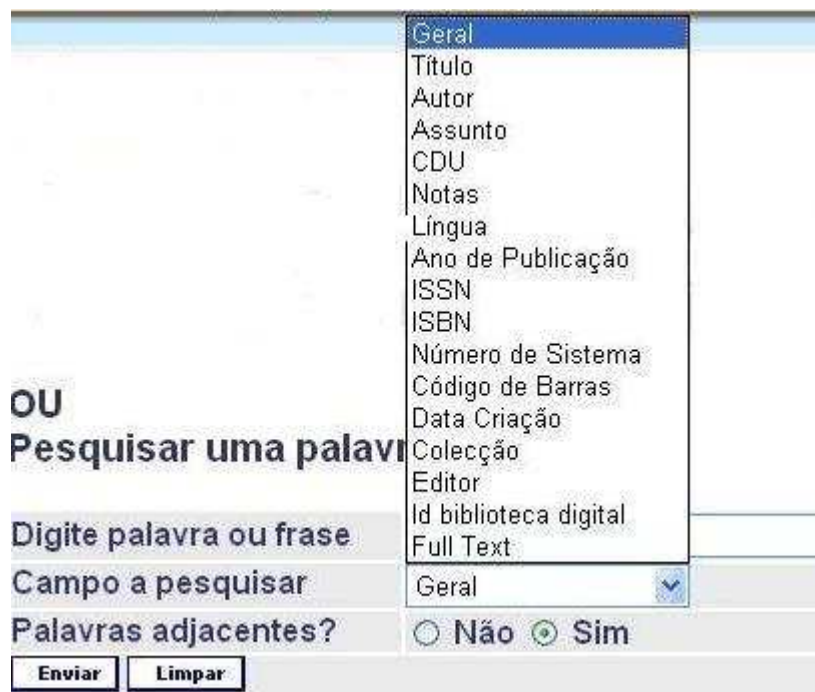


Fig. 4: Pesquisar uma palavra ou frase.

Fig. 5: Na pesquisa por título o artigo inicial deve ser omitido.

É importante salientar que quando se efectua, pelo campo título, a pesquisa de um artigo de uma publicação, a cota correspondente é a do documento no qual ele se encontra publicado. Tendo isto em conta, deverá verificar qual o título do periódico, o ano e o n° do mesmo. Para isso basta clicar no número de registo que está sublinhado.

#	Autor	Título	Formato	Ano	Cota	Bib/Exemplares	Imagem	Objecto Digital
<u>1</u>	Zamith, Maria Cândida	Por trás do espelho : as figuras femininas em The Sound and the Fury de William Faulkner / Maria Cândida Zamith	Analítico	2004	8(05)	Centro de Linguística U.P. (1/0) Cab. de Filosofia Medieval(1/0) Núcleo de Publ. Periódicas(77/ 1) Mais Bibliotecas		 url pdf
2	Zamith, Maria Cândida	Por trás do espelho : as figuras femininas em The Sound and the Fury de William Faulkner / Maria Cândida Zamith	MN Monografia	2004	04-ZZ7p/ex.1	Núcleo Trabalhos de Docentes(2/0)		

Fig. 5: Visualização de um registo referente a um artigo de uma publicação periódica.

Importante é também salientar o denominado “OBJECTO DIGITAL”: quando visualizar o ícone ou ou outros saberá automaticamente que o texto/ imagem está disponível on-line.

Fig.6A, 6B e 6C: Depois de efectuada a pesquisa deverá clicar em **Enviar**.

Fig. 6A

Aí acederá ao(s) registo(s) da obra(s) que pretende consultar.

Resultados para Por trás do espelho : as figuras femininas em The Sound and the Fury de William Faulkner; ordenada por : Ano, depois Autor

opções de ordenação : [Ano/Autor \(A\)](#) [Autor/Ano \(D\)](#) [Título/Ano \(D\)](#) [Título/Ano \(A\)](#) [Formato/Autor\(A\)](#) [Autor/Título\(A\)](#) [Ano/Título \(A\)](#)

1 - 2 registos de um total de 2

[Ir para texto](#) [Ir para #](#) [Anterior](#) [Próximo](#)

#	Autor	Título	Formato	Ano	Cota	Bib/Exemplares	Imagem	Objecto Digital
1	<input type="checkbox"/> Zamith, Maria Cândida	Por trás do espelho : as figuras femininas em The Sound and the Fury de William Faulkner / Maria Cândida Zamith	Analitico	2004	8(05)	Centro de Linguística U.P. (1/ 0) Gab. de Filosofia Medieval(1/ 0) Núcleo de Publ. Periódicas(77/ 0) Mais Bibliotecas		url pdf
2	<input type="checkbox"/> Zamith, Maria Cândida	Por trás do espelho : as figuras femininas em The Sound and the Fury de William Faulkner / Maria Cândida Zamith	MN Monografia	2004	04- Z27p/ex.1	Núcleo Trabalhos de Docentes(2/ 1)		

Fig. 6B

Para visualizar o registo noutros formatos, i.e., contendo mais informação, clique no nº da 1ª coluna à esquerda, no écran.

N° Sistema 000151719
Autor [Veloço, Luísa](#)
Título [Aprendizagem e processos de identificação no espaço social do trabalho : estudo de caso num grupo empresarial do sector electromecânica / Maria Luísa Macedo Ferreira Veloço](#)
Local [Porto](#)
Editor [\[Edição do Autor\]](#)
Ano Publicação 2004
Descrição 2 v. : il. ; 30 cm
Nota de dissertação Dissertação de doutoramento em Sociologia, apresentada à Faculdade de Letras da Universidade do Porto
A investigação realizada tem como enfoque central a problemática da aprendizagem em contextos empresariais. Procuramos perceber de que forma e por que vias é que se aprende no interior das empresas, como, e em que condições, são mobilizados os respectivos saberes e como se caracterizam as formas e manifestações de identificação dos trabalhadores. Concretizámos os objectivos da investigação no âmbito de um grupo empresarial e, no seio deste, numa empresa industrial, ambos localizados na região Norte do país. Os produtos que a empresa assegura integram-se na actividade económica de fabricação de motores, geradores e transformadores eléctricos.
Resumo
Assunto [Aprendizagem](#)
[Processos de identificação](#)
[Empresas](#)
[Indústria](#)
[Trabalho - Sociologia](#)
[Trabalho](#)
CDU [316](#)
[331](#)
Cota [043D-V555a/V 2-ex.1](#)
Cota [043D-V555a/V1-ex.1](#)
Biblioteca... [Núcleo de Dissertações Acad.](#)
URL [Acesso ao texto integral \(Biblioteca Digital\)](#)
Objecto Digital [Ver capa](#)
[Acesso ao texto integral - volume 1 \(repositório Aleph\)](#)
[Acesso ao texto integral - volume 2 \(repositório Aleph\)](#)

Fig. 6C

NÃO SE ESQUEÇA: Deverá sempre retirar informação sobre a cota da obra que pretende consultar, para a localizar facilmente na estante.

Disponibilidade de exemplares

Fig.7: A informação contida em [Bib/Exemplares](#) é também de realçar. Permite verificar a existência dos exemplares - exemplo ([2/ 1](#)) significa que há 2 exemplares e que um deles está requisitado).

Se clicar, p. e., em [Núcleo Trabalhos de Docentes\(2/ 1\)](#) terá acesso ao seguinte quadro:

Biblioteca Central - Existências Voltar

[000163890]
Zamith, Maria Cândida
Por trás do espelho : as figuras femininas em The Sound and the Fury de William Faulkner / Maria Cândida Zamith. - Porto : Universidade do Porto. Faculdade de Letras, 2004. - p. 237-250 ; 23 cm
Faulkner, William, 1897-1962 / The sound and the fury - Estudo crítico

CDU 821.111(73)Faulkner, William.09
Cota:
Cota:04-Z27p/ex.1
Cota:04-Z27p/ex.2

Clique na ligação ("Reserva" ou "Fotocópia") para criar uma reserva ou pedido de fotocópia para um dos exemplares.
Clique na linha sublinhada para ver detalhes sobre o leitor que requisitou o documento

Ano Volume Sub-Biblioteca Ocultar indisponíveis

	Descrição	Estatuto Exemplar	Data Devolução	Hora Devolução	Sub-biblioteca	Colecção	Cota	Nº pedidos	Código Barras	Nota SFX
Fotocópia		Requisitável	Na estante		Núcleo Trabalhos de Docentes	04-Z27p/ex.2			907868	
Fotocópia		Requisitável	12/08/09	22:00	Núcleo Trabalhos de Docentes	04-Z27p/ex.1			907846	

Fig.7: Verificação das obras disponíveis

Neste caso específico verifica-se que está disponível para consulta um exemplar, pois em **Data Devolução** aparece a indicação **Na estante**.

Se o documento se encontrar requisitado por um utilizador, como é o caso deste exemplo, em **Data Devolução**, aparecerá a data em que o mesmo será devolvido.

Fig. 8: Quando clica em **Pesquisa**, tem ao seu dispor vários tipos, entre os quais: Pesquisa simples, Multi-campo, Multi-base, Avançada e Pesquisa por Linguagem de Comandos.

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Navigation tabs: Pesquisa, Multi-campo, Multi-base, Pesquisa avançada, CCL. Blue arrows point upwards from the 'Pesquisa' tab to the search input area.
- Search input: 'Introduza expressão de pesquisa' with a text box.
- Search scope: 'Campo a pesquisar' dropdown menu set to 'Geral'.
- Options: 'Palavras adjacentes?' with radio buttons for 'Não' and 'Sim'.
- Buttons: 'Enviar' and 'Limpar'.
- Advanced search section: 'Limitar pesquisa a:' with fields for 'Língua:' (todas), 'Ano:' (with a truncation note), 'Formato:' (all), and 'Localização:' (todas).

Fig.8: Tipos de pesquisa.

NÃO SE ESQUEÇA: Para mais informações sobre os vários tipos, tem ao seu dispor, na página web, diversas sugestões de pesquisa.

Fig. 9: Através do ícone **Catálogos Disponíveis**, terá acesso à lista de todos os catálogos disponíveis no sistema.

Clicando em qualquer um deles, a pesquisa passará a restringir-se apenas ao catálogo seleccionado.



Fig. 9- Catálogos disponíveis na Biblioteca Central.

NÃO SE ESQUEÇA: existe uma Carta Constitucional que consagra os seus direitos:

http://sdi.letras.up.pt/default.aspx?pg=8carta_const.ascx&m=8&s=55

Tal como existe um Regulamento que especifica os seus deveres:

<http://sdi.letras.up.pt/default.aspx?pg=8regulamento.ascx&m=8&s=7>.

3.VALIDAÇÃO NO SISTEMA

Fig.10: O primeiro passo será aceder a <http://aleph.letras.up.pt/>. Deverá, depois, clicar no ícone **Login** ou **Meu perfil**.



Fig.10 : Validação no sistema.

Registe-se com o seu login e com o seu código de acesso (password).

NÃO SE ESQUEÇA: Nunca deve deixar o sistema ligado. Deve sempre finalizar a sessão, através do ícone **Fechar sessão**. Este passo deverá ser sempre feito para garantir a privacidade e evitar que outros utilizadores possam utilizar permissões de acesso que não sejam as suas.

3.1. Histórico

Fig.11: Depois de autenticado, entra no **Meu perfil** e terá acesso à sua ficha pessoal, a qual lhe permite verificar as obras requisitadas, o seu histórico e os pedidos de reserva.

Existem 0 mensagens para si.

Actividades (clique para ver mais informações, renovar, apagar, etc.)

	FLP50
Empréstimos	11
Histórico empréstimos	359
Pedidos Reserva	1
Pedidos Marcação	0
Pedidos Fotocópia	0
Transacções	0.00
Número total pedidos EIB	0
Pedidos activos EIB	0
Pedidos Reserva Títulos	0

Fig. 11: Visualização do "MEU PERFIL".

Fig. 12: Se clicar no número sublinhado referente a empréstimos, irá abrir um quadro onde poderá visualizar detalhadamente as obras requisitadas, as datas da respectiva devolução e ainda a taxa devida por obras não devolvidas. Deverá ter sempre em atenção a data de devolução presente nos talões de empréstimo.

Relativamente ao histórico de empréstimos, basta seguir o mesmo procedimento.

Dados do utilizador | Empréstimos | Requisições de Reservas | Requisição de Fotocópias | Marcações | Histórico de Empréstimos | **Renovar Todos**

Transacções Financeiras | Requisição EIB | Procurador

FLP50 - Exemplares Empréstados a: Miguel Ângelo Guimarães Simões

Para detalhes sobre um empréstimo, clicar no número sublinhado.

Nº	Descrição	Data prevista	Hora prevista	Multa	Sub-Biblioteca	Cota	Cota-2	Desc Exemplar
1	Arquitectura e design	30/07/09	22:00		Bib. Central da FLUP	7/II/215		
2	Mamma Mia	30/07/09	22:00		Núcleo de material não-livro	CD-A/47		
<u>3</u>	A*imaginação sociológica	30/07/09	22:00		Bib. Central da FLUP	301M596i-ex.4		

© 2002 Ex Libris

Fig. 12 : "Empréstimos".

3.2. Renovação de documentos

Para poder renovar os documentos deverá clicar no ícone **Renovar Todos** (ver fig. 12).

Fig. 13: Para cada um deverá clicar sobre o número sublinhado correspondente à obra. Abrir-se-á um quadro onde deverá clicar em **Renovar**.

Detalhes do Empréstimo nº. 1

Data de Empréstimo: 30/06/09

Data prevista: 30/07/09

Renovar: **Renovar**

Multa:

ID do Procurador:

Nome do Procurador:

Detalhes do Exemplar Empréstado

Sub-Biblioteca: Bib. Central da FLUP

Colecção:

Cota: 7/II/215

Cota-2:

Descrição:

Estatuto do Exemplar: Requisitável

Código de Barras: 900790

Fig. 13: Renovação de Documentos

NÃO SE ESQUEÇA: O sistema só permite a renovação das obras uma vez, caso não haja reservas, nem a sua devolução se encontre atrasada.



3.3. Reserva de documentos

Fig. 14: Pode reservar para si uma obra que esteja requisitada por outro utilizador.

Inicialmente deverá pesquisar o documento pretendido.



Abriu o registo e clicou em **Bib/Exemplares**.

#	Autor	Título	Formato	Ano	Cota	Bib/Exemplares	Imagem	Objecto Digital
1	<input type="checkbox"/> Helder, Herberto, 1930-	Ofício cantante : poesia completa / Herberto Helder	MN Monografia	2009	8/VIII/727v	Bib. Central da FLUP(1/0)		 jpg

Clicou em **Reserva**.

Neste mesmo quadro, poderá também verificar mais detalhes, tais como a data de devolução da obra.

	Descrição	Estatuto Exemplar	Data Devolução	Hora Devolução	Sub-biblioteca	Colecção	Cota	Nº pedidos	Código Barras	Nota	SFX
Reserva Fotocópia Mais info		Requisitável	20/07/09	22:00	Bib. Central da FLUP	8/VIII/294v			906103		

Clicou em **Enviar**.

Emprestado até: 07/08/09 22:00
 O exemplar está em acesso livre.
 Estatuto de Exemplar: Requisitável (08) Cota: 791P365a

Local entrega:

Periodo de interesse from a (Date format : yyyymmdd)

Preencha informação adicional se necessário:

Nota 1 (ou nº tabela. Pedido reservados)

Urgente

Fig. 14: Passos a seguir para a reserva de documentos.

Deve sempre certificar-se de que a reserva do documento foi bem sucedida. Para isso basta clicar novamente na sua área pessoal e verificar se o documento se encontra nos seus pedidos de reserva.

NÃO SE ESQUEÇA: Só pode reservar dois documentos.

3.4. Guardar registos

Fig. 15: Os utilizadores autenticados podem guardar registos de documentos para futura utilização. Após a conclusão da pesquisa, se nisso estiver interessado, deve seleccionar os registos pretendidos.

#	Autor	Título	Formato	Ano	Cota	Bib/Exemplares	Imagem	Objecto Digital
1	<input checked="" type="checkbox"/> Torga, Miguel, pseud., 1907-1995	Camões / Miguel Torga	MN Monografia	1987	81/VII/123v	Bib_Central da FLUP(2/ 0)		
2	<input type="checkbox"/> Filgueira Valverde, José	Camoens / Jose Filgueira Valverde	MN Monografia	1958	81/IV/30v	Bib_Central da FLUP(1/ 0)		
3	<input checked="" type="checkbox"/> Garrett, Almeida, 1799-1854	Camões	MN Monografia	1943	PV/5324	Bib_Pedro Veiga(1/ 0)		

Clicar no ícone **Adicionar ao Cesto**.

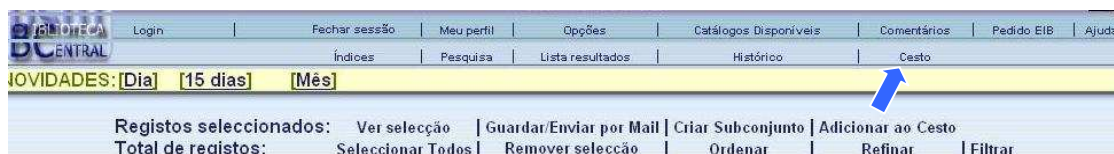


Pode optar por introduzir ou não uma nota para o registo seleccionado. Em seguida é necessário clicar em **Enviar**.

Introduza uma nota para registo seleccionado

Enviar

E clicar no ícone **Cesto**.



Assim, poderá verificar quais as obras guardadas no cesto e aceder à respectiva nota por si adicionada.

Folder: BASKET (8) | Guardar/Email | Apagar | Gestão de Pastas | Pedido Encadeado | Pedido Simultâneo
 Seleccionar | Remover Seleccção

Documents in My e-Shelf

#	Autor	Título	Publicação	Ano	Biblioteca	Cota	Exemplares	Note
1	Filgueira Valverde, José	Camões / Jose Filgueira Valverde	Barcelona Labor cop.1958	1958	Biblioteca Central	81/V/30v	Bib_Central da FLUP	camoes
2	Filgueira Valverde, José	Camões / Jose Filgueira Valverde	Barcelona Labor cop.1958	1958	Biblioteca Central	81/V/30v	Bib_Central da FLUP	teste
3	Filgueira Valverde, José	Camões / Jose Filgueira Valverde	Barcelona Labor cop.1958	1958	Biblioteca Central	81/V/30v	Bib_Central da FLUP	camoes
4		Camões	Barcelona Editorial Cervantes [19--]	1930	Biblioteca Central	PV/503	Bib_Pedro Veiga	teste
5	Filgueira Valverde, José	Camões / Jose Filgueira Valverde	Barcelona Labor cop.1958	1958	Biblioteca Central	81/V/30v	Bib_Central da FLUP	teste
6		Camões	Barcelona Editorial Cervantes [19--]	1930	Biblioteca Central	PV/503	Bib_Pedro Veiga	camoes

Fig.15: Passos a dar para guardar registos de documentos.

3.5. Envio de registos por e-mail

Fig.16: Depois de efectuada a pesquisa deverá seleccionar os títulos pretendidos.

#	Autor	Título	Formato	Ano	Cota	Bib/Exemplares	Imagem	Objecto Digital
1	Torga, Miguel, pseud., 1907-1995	Camões / Miguel Torga	MN Monografia	1987	81/VI/123v	Bib_Central da FLUP(2/0)		
2	Filgueira Valverde, José	Camões / Jose Filgueira Valverde	MN Monografia	1958	81/V/30v	Bib_Central da FLUP(1/0)		
3	Garrett, Almeida, 1799-1854	Camões	MN Monografia	1943	PV/5324	Bib_Pedro Veiga(1/0)		

Clicar em **Guardar/Enviar por Mail**.

BIBLIOTECA DCENTRAL | Login | Fechar sessão | Meu perfil | Opções | Catálogos Disponíveis | Comentários | Pedido EIB | Ajuda
 Índices | Pesquisa | Lista resultados | Histórico | Cesto
 NOVIDADES: [Dia] [15 dias] [Mês]

Registos seleccionados: Ver selecção | Guardar/Enviar por Mail | Criar Subconjunto | Adicionar ao Cesto
 Total de registos: Seleccionar Todos | Remover selecção | Ordenar | Refinar | Filtrar


Preencher os campos abaixo indicados e clicar em **Enviar**.

Enviar por E-Mail ou Guardar Registos Seleccionados

Dispõe de 2 opções:

- enviar os registos seleccionados por e-mail (escolhendo um endereço de e-mail), ou
 - escrever endereço de Email apenas para a opção mail; deixar em branco para a opção guardar
- Os registos serão formatados de acordo com a sua escolha.

formato do registo	INP-405
Assunto	
Nome	
Email	
Texto (opcional)	
<input type="button" value="Enviar"/> <input type="button" value="Limpar"/>	

 Fig.16: Passos a dar para o envio de registos por e-mail.

Se este guia lhe foi útil, cumpriu a sua missão!